Porównanie tłumaczeń Przysłów 1:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oni bowiem zasadzają się na własną krew, czatują na własne dusze.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oni bowiem czyhają, lecz na krew swoją własną, zasadzają się na swoje własne dusze.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oni też czyhają na własną krew, czają się na własne życie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tak i ci na krew swoję czyhają, a zasadzają się na duszę swoję.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oni też przeciw krwi swojej zasadzają się i czynią zdrady przeciw duszam swoim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Na własną krew oni czyhają, czatują na własne dusze.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bo oni czyhają raczej na własną krew, czatują na własne życie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oni przecież czyhają na swoją krew, zastawiają zasadzkę na swoje życie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tak samo oni urządzają zasadzkę, by przelać własną krew. Czają się na swe własne życie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Narażają się oni na [przelanie] własnej krwi, na własne życie gotują zasadzkę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А ті, що беруть участь у вбивстві, збирають собі зло, знищення ж беззаконних людей погане.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	tak i ci czyhają na swoją własną krew, czatują na swoje własne życie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Sami więc czyhają na ich krew; czatują na ich dusze.